P+C: PROYECTO Y CIUDAD, número 1
año 2010

P+C: PROYECTO Y CIUDAD, número 2
año 2011

P+C: PROYECTO Y CIUDAD, número 3
año 2012

[FIG. 03] PLANTA DEL PROYECTO PARA SAINT-DIÉ (L-C, FLC #3-18-205-002). ©FLC/VEGAP 2012.

busier, en la misma medida en que Saint-Dié representa un modelo ejemplar del contexto urbanístico de estas unidades [7].

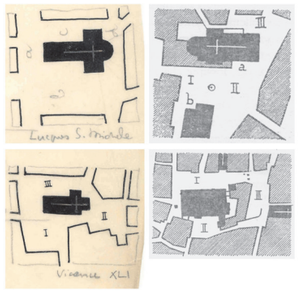
El proyecto de Le Corbusier para Saint-Dié, realizado entre abril de 1945 y febrero de 1946, se compone de un conjunto de diseños elaborados para una ciudad situada en el noroeste de Francia, capital del departamento de Vosgos, junto al río Meurthe, con una población de aproximadamente 20.000 habitantes. Hay que construir viviendas para cerca de la mitad de los vecinos, desalojados, y reconstruir la ciudad, prácticamente arrasada durante la guerra [Fig. 04] [8]. El encargo de este proyecto surge de la mano de un amigo de Le Corbusier, Jean-Jacques Duval [9]. Una vez que, tras los bombardeos, poco resta de la antigua Saint-Dié, Le Corbusier encara este proyecto como una oportunidad para la aplicación de los principios de la Carta de Atenas [Fig. 05]. Además del río Meurthe y de la geografía en general del emplazamiento, tres edificios constituyen una preexistencia referencial para el proyecto: la catedral, una iglesia y la estación de ferrocarril (los tres ocupando una posición excéntrica en relación al centro histórico: el primero, en el norte de la ciudad; el segundo y el tercero, en el sur). En el espacio sobre el eje que une la catedral y la iglesia, y a lo largo de una franja perpendicular al mismo, se desarrolla la nueva Saint-Dié. Al norte del río se localiza la zona residencial, compuesta por edificios de vivienda colectiva, del tipo *unité d'habitation* —entre cuatro y ocho— con capacidad para albergar a 1600 habitantes cada uno de ellos, entre los que se encuentran varios pequeños edificios de carácter público. Al sur, a lo largo de cerca de 1200 metros, se encuentra la zona industrial, diseñada según los principios de la *«usine verte»*. La ciudad se extiende esencialmente según dos bandas de dirección este-oeste, sin límites y, de esta forma, también sin periferia.

[FIG. 04] PLANTA DE SAINT-DIÉ INDICANDO LOS EDIFICIOS DESTRUIDOS DURANTE LA GUERRA (FLC 31857). ©FLC/VEGAP 2012

[7] Según Le Corbusier: "Le plan [St-Dié] comportait la construction de huit 'Unités d'Habitation'. C'était en 1945. Les croquis des pages 134 et 138, Tome IV, signalent pour la première fois la morphologie des Unités. Marseille n'était pas encore née, n'était pas construite, se débattant sous le coup d'attaques abominables qui duraient jusqu'au jour même de l'inauguration solennelle (14 octobre 1952). La chronologie était retournée : il a fallu les 45 avoir bâti Marseille, et en 52 avoir fait le plan de St-Dié…." ["El plan [St-Dié] incluía la construcción de ocho 'Unités d'habitation'. Estábamos en 1945. Los esbozos de las páginas 134 a 138, del 5.º volumen, mostraban, por primera vez, la morfología de las Unidades. Marsella aún no había nacido, no había sido construida, debiendo ya luchar contra los abominables ataques que se prolongaron hasta el mismo día de la inauguración oficial (14 de octubre de 1952). La cronología estaba invertida: debería haberse construido Marsella en 1945, y en 1952 haberse hecho el plan para St-Dié…."] Le Corbusier, Œuvre complète 1946-1952. Zurich: Girsberger, 1953. p. 12; Le Corbusier, Architecture du bonheur. L'Urbanisme est une clef, Les Presses d'Ile-de-France, Paris, 1955, [s.p.]

[8] De 3339 edificios, consta que 1359 fueron completamente destruidos y 1785 parcialmente damnificados.

[9] Jean-Jacques Duval, ingeniero, industrial de Saint-Dié, gerente de una empresa textil desde 1940 a 1944, estuvo en contacto con Le Corbusier desde 1935. Ver, sobre la relación de Jean-Jacques Duval y Le Corbusier, Jean-Jacques Duval, Le Corbusier, l'écorce et la fleur. París: Éditions du Linteau, 2006, passim.



[FIG. 08] CENTRO DE LUCCA (CH-E JEANNERET, DETALLE DE ILUSTRACIÓN DE LA CONSTRUCTION DES VILLES, FLC 82-20-340). ©FLC/VEGAP 2012.

[FIG. 09] CENTRO DE VICENZA (CH-E JEANNERET, DETALLE DE ILUSTRACIÓN DE LA CONSTRUCTION DES VILLES, FLC 82-20-348). ©FLC/VEGAP 2012.

[FIG. 10] CENTRO DE PERUGIA (CAMILLO SITTE, ILUSTRACIÓN DE L'ART DE BÂTIR LES VILLES, P. 69).

[FIG. 11] CENTRO DE VICENZA (CAMILLO SITTE, ILUSTRACIÓN DE L'ART DE BÂTIR LES VILLES, P. 69).

Al final de un primer esquema de organización de *La construction des villes*, una nota de Ch-E Jeanneret manifiesta la intención de «referirse a plantas y vistas a la manera de Camillo Sitte». Aunque más tarde se refiera a este autor como «un vienense inteligente y sensible que, muy simplemente, plantea mal la cuestión» [12], la verdad es que, en esta época, lo tiene muy en cuenta. Sabiendo pues cuál es la fuente de influencia para la elaboración de este estudio, podemos inmediatamente deducir la inspiración específica para la preparación del capítulo titulado «Des places».

Se trata del libro que Camillo Sitte publicó con el título *Der Städtebau nach seinen künstlerischen Grundsätzen*, que Ch-E Jeanneret conoció a través de su versión francesa, L'Art de bâtir les villes [13], en la biblioteca de L'Eplattenier —como muchos otros libros importantes para su formación [14]— y que habrá pedido prestado, en diversas ocasiones, a su maestro [15]. Esta obra mencionaba igualmente la posibilidad de diversificación del espacio:

> A Pérouse, la piazza di S. Lorenzo [Fig. 10] sépare le Dôme du Palazzo Communale; elle est donc à la fois place du Dôme et place de l'Hôtel de Ville. La place III, par contre, est consacrée à la cathédrale. A Vicence [Fig. 11], la basilique de Palladio est entourée de deux places ayant chacune leur caractère particulier [16].

[12] Le Corbusier, Quand les cathédrales étaient blanches : voyage au pays des timides. París : Plon, p. 58. Ya en Urbanisme había afirmado : «El movimiento pantió de Alemania, a consecuencia de una obra de Camillo Sitte sobre urbanismo, obra repleta de arbitrariedades: glorificación de la línea curva y demostración específica de su irigualable belleza. La prueba de ello la daban todas las ciudades de arte de la Edad Media; el autor confundía lo pintoresco pictórico con las reglas de vitalidad de una ciudad.», Le Corbusier, Urbanisme. París: Crès, 1925, pp. 9-10.

[13] Camillo Sitte, L'Art de bâtir les villes. Gireba, París: Atar, Renouard, 1902 – trad. francesa de Camille Martin. Esta obra desempeñó un papel fundamental en la formación de Ch-E Jeanneret, desvelado en H. Allen Brooks, «Jeanneret e Sitte: le prime idee di Le Corbusier sulla costruzone della città», in Casabella, 514, Jun. de 1985, p. 44.

[14] «[…] e me souviens de cette modeste bibliothèque, installée dans une simple armoire de notre salle de dessin et dans laquelle notre maître avait réuni tout ce qu'il considérait nécessaire à notre nourriture spirituelle» [«[…] Me acuerdo de esa modesta biblioteca, instalada en un sencillo armario de nuestra sala de dibujo, en la que nuestro profesor había reunido todo lo que consideraba necesario para nuestro alimento espiritual.»], Le Corbusier, Pierre Jeanneret, Œuvre complète 1910-1929. Zurich: Girsberger, 1937, p. 8.

Director
José Laborda Yneva, U.P.C.T.

Secretario de Redacción
José-Francisco García Sánchez, U.P.C.T.

Definición
'Proyecto y Ciudad' es la única revista de temas de Arquitectura que se edita en la Región de Murcia. Es una revista científica que publica artículos originales y difunde la intención programática y expresiva del Grupo 'Proyecto y Ciudad' del Área de Proyectos Arquitectónicos de la Universidad Politécnica de Cartagena. Está dedicada a la investigación, análisis y crítica sobre temas relacionados con la Arquitectura, entendida ésta como un acto complejo que reúne pensamiento, reflexión, proyecto, expresión dibujada, aplicación construida, inserción urbana e historia. Va dirigida preferentemente a la comunidad científica y universitaria, tanto nacional como internacional, así como a todos los profesionales de la Arquitectura.

Objetivos
En 2010 nace la revista 'Proyecto y Ciudad' como expresión del enlace que desea establecer la Universidad Politécnica de Cartagena con la comunidad científica en el ámbito de la Arquitectura. Sabemos que, en general, las áreas de Proyectos Arquitectónicos de las Escuelas Superiores de Arquitectura españolas no siempre cuentan con sistemas que les permitan reunir y transmitir los impulsos que poseen y reciben.
Queremos servir de soporte a los actos reflexivos que puedan provenir de cuantos participan del amplio ámbito de la Arquitectura y desean dar a conocer los resultados de su trabajo. La nuestra es una intención abierta a todos, profesores, doctores y doctorandos cuyos esfuerzos —a menudo desapercibidos— son depositarios de los elementos argumentales necesarios para ser conocidos y difundidos.
Subtitulamos nuestra revista con el apelativo 'Temas de Arquitectura', conscientes de la amplitud de esa denominación. Queremos dar a conocer el esfuerzo y el mérito de quienes no son aún conocidos por sus resultados, junto, claro está, con las valiosas aportaciones que pueden provenir de quienes ya lo son.

Criterios de calidad
Una vez aceptados por el Consejo de Redacción, los originales se someten a revisión anónima por pares, tras la cual el Consejo Editorial decide si procede o no su publicación. Los artículos aceptados entrarán en la lista de espera para ser publicados, según el orden de llegada a la revista y el criterio del Consejo de Redacción.
'Proyecto y Ciudad' se encuentra integrada en las bases de datos e índices ISOC, DICE, LATINDEX, DIALNET y RESH, entidades de control nacionales e internacionales que garantizan la calidad de sus contenidos.

Consejo de Redacción
Prof. Dr. Miguel-Ángel Baldellou Santaolaria, U.P.M.
Prof. Dr. José Calvo López, U.P.C.T.
Prof. Dr. Antonio Garrido Hernández, U.P.C.T.
Prof. Dr. Elías Hernández Albaladejo, U.P.C.T.
Prof. Dr. José Laborda Yneva, U.P.C.T.
Prof. Dr. Diego Ros MacDonell, U.P.C.T.
Prof. Dra. Elisa Valero Ramos, U.GR.